HAND KNOTTED COLLECTION

Lana + yute / Wool + jute

Mantenimiento y conservación. Maintenance and conservation

Para un buen mantenimiento de la alfombra, se recomienda pasar la aspiradora regularmente. No se aconseja el uso de aspiradora con cepillo giratorio.
For good carpet maintenance, we recommend vacuuming regularly. The use of a vacuum cleaner with a rotating brush is not recommended.

Si sobresale algún hilo, nunca tirar de él, cortar a ras del resto.
Never pull on a thread that is sticking out of the surface but cut it off flush with the others.

Para repartir el desgaste por igual, se recomienda cambiar 2 o 3 veces por año el sentido de la alfombra.
To spread wear evenly across the entire surface, we recommend you change the orientation of the carpet 2 or 3 times a year.

No exponer al sol prolongadamente los productos de la colección, podrían producirse decoloraciones.
Prolonged exposure of the collection's products to sunlight can result in fading of colours.

No se deben mojar los productos de la colección. Un exceso de humedad puede dañar las fibras.
Do not get the items in this collection wet. Excessive moisture can damage the fibers.

Si se desea guardar la alfombra hasta la siguiente temporada, una vez limpia y seca, enrollar sin arrugarla y guardarla en un lugar limpio y seco.
To store carpets until the following season, roll them up when they are clean and fully dry, ensuring there are no wrinkles, and store them in a clean, dry place.

Instrucciones de limpieza. Cleaning instructions

Ante cualquier, se debe actuar lo más rápido posible, para evitar que se impregnen en el tejido. En todos los casos, limpiar siempre desde el borde exterior hacia dentro para no propagar la mancha, actuar mediante ligeras presiones, y siempre secar de forma horizontal, sobre una toalla o en un tendedero.

De forma general, para según qué tipo de mancha, se recomienda:

- Para manchas producidas por sustancias sólidas o polvo, sacudir y cepillar con cuidado para retirar todo lo posible antes continuar con las instrucciones específicas de limpieza de la mancha.

- Para manchas producidas por sustancias líquidas, absorber inmediatamente el exceso de líquido con ayuda de una toalla de papel, antes de proceder con las instrucciones específicas de limpieza de la mancha.

Instrucciones de limpieza para manchas específicas:

If the rug is stained, you must act as quickly as possible to prevent impregnation of the fabric or design. Always clean from the external border toward the centre to avoid propagating the stain. Press gently and always dry horizontally on a towel or a dryer.

In general, depending on the type of stain, we recommend:

- For stains caused by solid substances or dust, carefully shake and brush to remove as much as possible before continuing to follow the specific instructions for cleaning the stain.

- For stains caused by liquid substances, immediately absorb any excess liquid using a paper towel before proceeding with the specific instructions for cleaning the stain.

Instructions for cleaning specific stains:

MANCHAS. STAINS	¿QUÉ USO?. WHAT USE?	¿CÓMO LO USO?. HOW TO USE?	
Barro / Mud Suciedad en general / General dirt	Sal + Agua tibia Salt + Warm water	1. Dejar secar la mancha 2. Cepillar en seco y aspirar 3. Aplicar disolución con una esponja o trapo húmedo 4. Limpiar con un trapo limpio 5. Secar con papel de cocina o trapo blanco limpio, y aspirar	1. Allow the stain to dry 2. Dry brush and vacuum 3. Apply the solution with a sponge or a damp cloth 4. Clean with a clean cloth 5. Dry with kitchen towel or a clean white cloth, or vacuum
Café / Coffee Vino / Wine Chocolate / Chocolate Comida en general / Food in general Sangre / Blood Orina, Excrementos / Urine, Faeces	Detergente neutro + Agua tibia Natural detergent + Warm water	1. Absorber los residuos con papel de cocina o un trapo, y aspirar 2. Aplicar la disolución con una esponja húmeda y frotar 3. Aclarar con agua tibia y un trapo blanco limpio escurrido 4. Secar con papel de cocina o trapo blanco limpio, o aspirar con máquina	1. Absorb residue with kitchen towel or a cloth, and vacuum 2. Apply the solution with a damp sponge and rub 3. Rinse with warm water and damp white cloth 4. Dry with kitchen towel or a clean white cloth, or vacuum

Ante cualquier otro tipo de mancha o en el caso de no conseguir eliminarla con las indicaciones especificadas, por favor consulte con nuestro departamento técnico o acuda a un establecimiento especializado.

If there is a stain or another type of mark that you cannot remove with the instructions, please consult our technical department or should use a specialist cleaning service.

Establecimientos especializados. Profesional cleaning

GAN desaconseja la limpieza frecuente de sus productos en tintorerías. En caso de ser necesario, acudir a un establecimiento especializado e indicar al profesional que GAN aconseja aplicar los siguientes sistemas de limpieza, extraídos de los test de lavado realizados por prefesionales en laboratorios especializados:

- Inyección Extracción
- Espuma Seca.
- Lavado al Agua en maquina de carro de cepillos.
- Limpieza en seco con percloroetileno en maquina de circuito cerrado.

GAN advises against frequent dry cleaning of its products. If necessary, visit a specialized dealer and inform the professional that GA N recommends the following cleaning systems, based on washing tests performed by profesionals in specialized laboratories:

- Injection Extraction
- Dry Foam.
- Water wash in a roll-over brush machine
- Dry cleaning with perchloroethylene in a closed circuit machine.

Permite el lavado en seco / Can be dry-cleaned
Lavado al agua / Wash with water
Secar en horizontal / Dry flat
Secar en vertical / Dry vertically
No retorcer / Do not wring
No planchar / Do not iron
No usar lejía / Do not bleach
No secar en secadora / Do not tumble dry